

Les activités langagières et lexicales

Le vocabulaire au cycle I – II - III

M.Cellier IUFM de Nîmes

Théâtre J.Vilar Montpellier 18-11-09

Ce compte-rendu est élaboré à partir de Notes Colloque ANCP Istres, notes personnelles et l'ouvrage « Le vocabulaire à l'école primaire » M.Cellier Éditions RETZ

Le vocabulaire

Il apparaît 2 écueils à son enseignement :

➔ On n'a pas de représentation très structurée, très claire du lexique.

➔ On a l'impression de travailler le vocabulaire de la maternelle au CM2 sans arrêt car il traverse toutes les matières, pourtant son enseignement transversal a tendance à se diluer et à perdre en cohérence.

En fait, la didactique du lexique, pour être équilibrée, doit faire apparaître :

- ☞ **des objectifs clairs,**
- ☞ **des plages spécifiques dans le temps scolaire,**
- ☞ **des programmations,**
- ☞ **et une multiplicité d'approches.**

Quelques éléments théoriques, des précisions :

☞ **Comment définir un mot ?**

➔ Un mot graphique est isolé par 2 blancs

Mais « timbre-poste » 1 ou 2 mots, « tout à l'heure » 1 ou 4 mots, 4 si on s'en tient aux blancs, mais aucune unité lexicale, pas de sens les uns sans les autres. Néanmoins, le mot graphique est facile à percevoir par les enfants.

➔ linguistiquement, le mot est un signe, il a donc un signifiant (orthographe, prononciation) et un signifié (un sens)

☞ **Lexique ou vocabulaire ?**

En théorie, on distingue :
Le vocabulaire : ensemble des mots employés par une personne
Le lexique : ensemble des mots d'une langue.

☞ **Mots pleins**
couper...)
Mots lexicaux

➔ ils renvoient à un référent que l'on peut définir (table, tomate,

☞ **Mots outils**
Mots grammaticaux

➔ ils n'évoquent pas de réalité concrète, même s'ils ont du sens.

☞ **Vocabulaire actif** ➔ vocabulaire produit par l'enfant

☞ **Vocabulaire passif** ➔ vocabulaire compris par l'enfant

À l'école, on essaye de rendre les mots du vocabulaire passif plus limpides afin qu'ils soient susceptibles d'être utilisés ultérieurement. Il faut permettre à l'enfant de les situer dans leur niveau de langage et ne pas commettre de contresens. Ce vocabulaire varie en fonction du milieu de vie, il est chose sociale.

Quelques repères dans le développement de l'enfant : Aspect quantitatif

(Le développement lexical précoce D.BASSANO)

Age	12 mois	18 mois	24 mois	30 mois
Nombre de mots produits	10	50	300	530

La compréhension est toujours plus importante que la production :

→ vers 18 mois environ 60 mots produits
 150 mots compris

Ce décalage entre compréhension et production perdure toute la vie.

→ vers 6 ans environ 10 000 mots
 accroissement de 10 mots par jour durant 20 ans à partir de 2ans

Une personne cultivée adulte devrait disposer de 20 000 à 30 000 mots.

L'apprentissage de 500 mots par an à partir du CP correspond à une quantité raisonnable, (au collège dès la 6^{ème}, 6000 mots dans l'année soit 80 mots par jour) mais il ne faut pas négliger l'aspect qualitatif de l'apprentissage (subtilité, précision).

Les premiers apprentissages se fondent sur l'acquisition de mots pleins (lexicaux) puis vers 2ans, les acquisitions s'inversent et se posent sur les mots grammaticaux.
 (30 mois → 36% du lexique sont des mots grammaticaux).

Les particularités du lexique

Le lexique n'est pas un élément distinct, il est une partie de la grammaire et au carrefour d'autres secteurs

- Phonologie (prononciation)
- Morphologie (forme des mots / dérivation)
- Sémantique (sens)
- Syntaxe (changement de sens en fonction du contexte)

La langue vit, elle évolue en fonction :

- du temps → certains mots disparaissent, d'autres se créent, d'autres sont empruntés à des langues étrangères...
- des lieux → (mots ≠ au Québec)

- des milieux sociaux culturels
- des cultures → vocabulaire intimement lié au réel (ex : esquimaux 10 mots ≠ pour indiquer l'état de la neige)

Le lexique contient des sous-ensembles → lexique général et lexique de spécialité (on parle de voc. spécifique lié à des domaines particuliers)

Le lexique est organisé, un mot a un sens par rapport à d'autres mots → il est ce que les autres ne sont pas : (*habitation, immeuble, résidence, villa, château, cabane, cahute, case, masure, baraque, bicoque, cabanon, cabane...*)

Le lexique est une structure, un ensemble de structures.

Les mots ont des relations de sens entre eux → synonymes, antonymes, homonymes et des relations hiérarchiques (emboîtement) → termes génériques (hyperonymes)

Les instructions officielles

Ce que dit le BO du 19 juin 2008

À la maternelle :

Chaque jour, dans les divers domaines d'activité, et grâce aux histoires que l'enseignant raconte ou lit, les enfants entendent des mots nouveaux, mais cette simple exposition ne suffit pas pour qu'ils les mémorisent. L'acquisition du vocabulaire exige des séquences spécifiques, des activités régulières de classification, de mémorisation de mots, de réutilisation du vocabulaire acquis, d'interprétation de termes inconnus à partir de leur contexte. En relation avec les activités et les lectures, l'enseignant veille à introduire chaque semaine des mots nouveaux (en nombre croissant au fil de l'année et d'année en année) pour enrichir le vocabulaire sur lequel s'exercent ces activités. Les enfants apprennent ainsi le vocabulaire (noms, verbes, adjectifs, adverbes, prépositions) qui leur permet non seulement de comprendre ce qu'ils entendent (qui fait quoi ? à qui ? où ? quand ? comment ?), mais aussi d'échanger en situation scolaire, avec efficacité, et d'exprimer leur pensée au plus juste. Ces acquisitions décisives sont rendues possibles par l'attention que l'enseignant porte à chaque enfant, auquel il fournit les mots exacts en encourageant ses tentatives, et en reformulant ses essais pour lui faire entendre des modèles corrects. L'enseignant veille par ailleurs à offrir constamment à ses jeunes élèves un langage oral dont toute approximation est bannie ; c'est parce que les enfants entendent des phrases correctement construites et un vocabulaire précis qu'ils progressent dans leur propre maîtrise de l'oral.

Au CP/CE1

Vocabulaire

Par des activités spécifiques en classe, mais aussi dans tous les enseignements, l'élève acquiert quotidiennement des mots nouveaux. En étendant son vocabulaire, il accroît sa capacité à se repérer dans le monde qui l'entoure, à mettre des mots sur ses expériences, ses opinions et ses sentiments, à comprendre ce qu'il écoute et ce qu'il lit, et à s'exprimer de façon précise à l'oral comme à l'écrit. La compréhension, la mémorisation et l'emploi des mots lui sont facilités par des activités de classement qui recourent à des termes génériques, par une initiation à l'usage des synonymes et des antonymes, par la découverte des familles de mots et par une première familiarisation avec le dictionnaire.

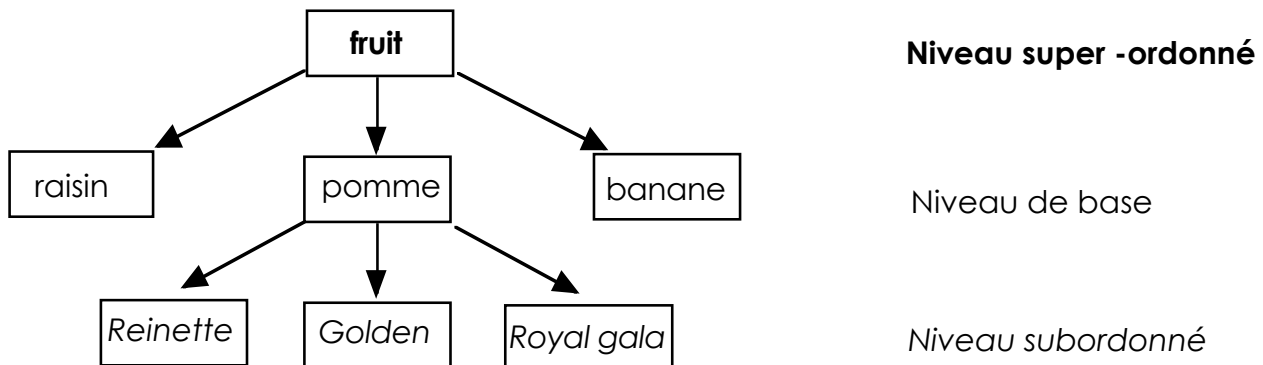
Le domaine sémantique

- **Les mots peuvent être reliés par des relations de sens (sens du mot dans un contexte)**

Polysémie, synonymie, antonymie, homonymie, sens propre / sens figuré, le champ lexical (*différent du champ associatif où les genres des mots diffèrent*)

- **Les mots peuvent être reliés par des relations de hiérarchie (par inclusion)**

Les termes génériques (hypéronymes) souvent appelés « mots étiquette »

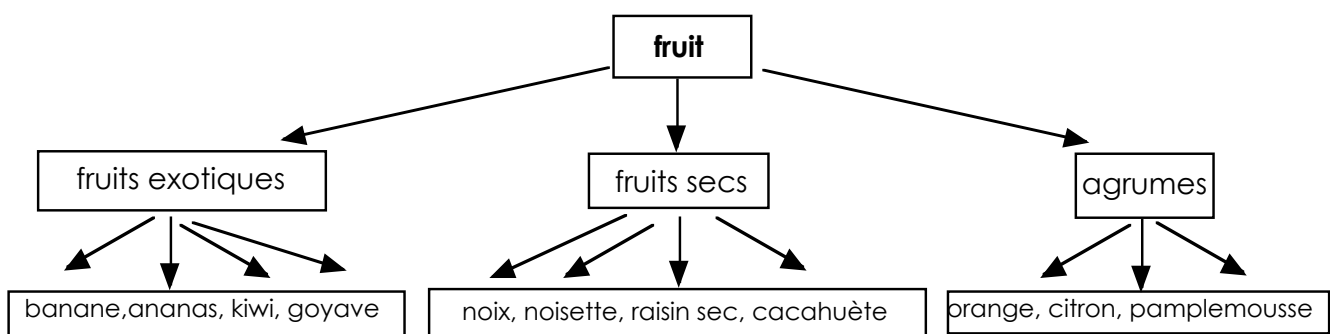


Le niveau de base (celui qui est le plus employé) renvoie au niveau d'acquisition du vocabulaire.

Les termes génériques sont ceux utilisés pour les définitions du dictionnaire

À travailler : La flexibilité entre les 3 niveaux.

✎ La notion de catégorisation (emboîtements)



La hiérarchisation entre les catégories et leur emboîtement les unes par rapport aux autres permet de comprendre, et donc d'écrire, des définitions du dictionnaire

➔ du général au particulier, du genre à l'espèce...

À travailler : avec, entre autre, le jeu du dictionnaire où les enfants doivent écrire des définitions.

Le domaine morphologique

La dérivation – les familles de mots

C'est un élément important à travailler car c'est une des clés de l'apprentissage des langues → 80% des mots sont des mots dérivés.

Il permet de saisir l'organisation du lexique et se révèle crucial au niveau orthographique pour les cycles 2 et 3.

La notion de dérivation est introduite à partir de celle des familles de mots

La dérivation consiste à identifier une base (radical, racine) et à y ajouter : un préfixe, un suffixe ou les deux.

C'est un enseignement spiralaire : **Essais, erreurs, reformulation en GS**
 Analyse des familles de mots au cycle 2
 Préfixe, radical... au cycle 3

La composition des mots

La composition populaire (à distinguer de la composition savante) : tous les mots entrant dans la formation d'un mot composé sont autonomes et ont un sens propre.

Leur rapprochement crée un sens nouveau.

Leurs formes peuvent être variées : soudés, avec apostrophe, avec trait d'union, séparé par un espace)

À l'école : Les programmes semblent inclure ce travail dans la « formation des mots »

Le domaine historique

Les différents emprunts

1. Aux langues anciennes : Le latin
 Le grec (*beaucoup de termes du registre médical*)
 Les mots d'origine germanique - 550 - (*vocabulaire guerrier, les sentiments, la vie rurale, les adjectifs de couleur...*)
 Les mots des anciennes langues gallo-romanes - 481 -
 (*dont l'occitan ...*)
 Les mots du celtique ancien - 160 - (*dont le breton...*)
2. Aux langues modernes : L'anglais - 1054 -
 L'italien - 707 -
 L'arabe - 215 -
 L'allemand - 164 -
 L'espagnol - 159 -
3. Plus d'information → « **L'aventure des mots français venus d'ailleurs** » **Henriette Walter** (poche)

A l'école, cet aspect est occulté par les nouveaux programmes, néanmoins il permet de comprendre comment évolue et vit une langue.

Comment organiser une séquence ?

Se centrer sur des dominantes → sémantique, morphologique, ou historique.
L'enseignement doit être progressif et organisé.

Un **mot** doit être **présenté au moins une dizaine de fois** avant d'être stocké en mémoire et réutilisable.

L'idéal serait

- présentation du mot dans un contexte faisant sens.
- décontextualisation du mot pour accéder aux autres sens du terme.
- recontextualisation du mot dans d'autres phrases.

On retient bien ce que l'on catégorise, ce que l'on consolide.

Les mots à travailler :

- les plus fréquents, plus riches et polysémiques
- les mots techniques
- les mots en lien avec la littérature
- ne pas se concentrer exclusivement sur les noms.

On peut réactiver ce qui a été stocké, il est donc important d'avoir des outils pour fixer ce vocabulaire.

Que peut-on travailler ? À quel niveau ?

Sens d'un mot en contexte Champ lexical et associatif Termes génériques	Tout niveau
Synonymes / antonymes Morphologie Outil : dictionnaire	À partir du CP
Polysémie Registres de langue Vocabulaire spécifique Homonymie Dérivation Composition Sens propre / sens figuré	Au cycle 3

Des entrées possibles →

Les activités de classe : visites, sorties... (permettent de revoir le champ lexical du domaine)

La publicité (utilise toutes les ressources du langage pour persuader et accrocher le public).

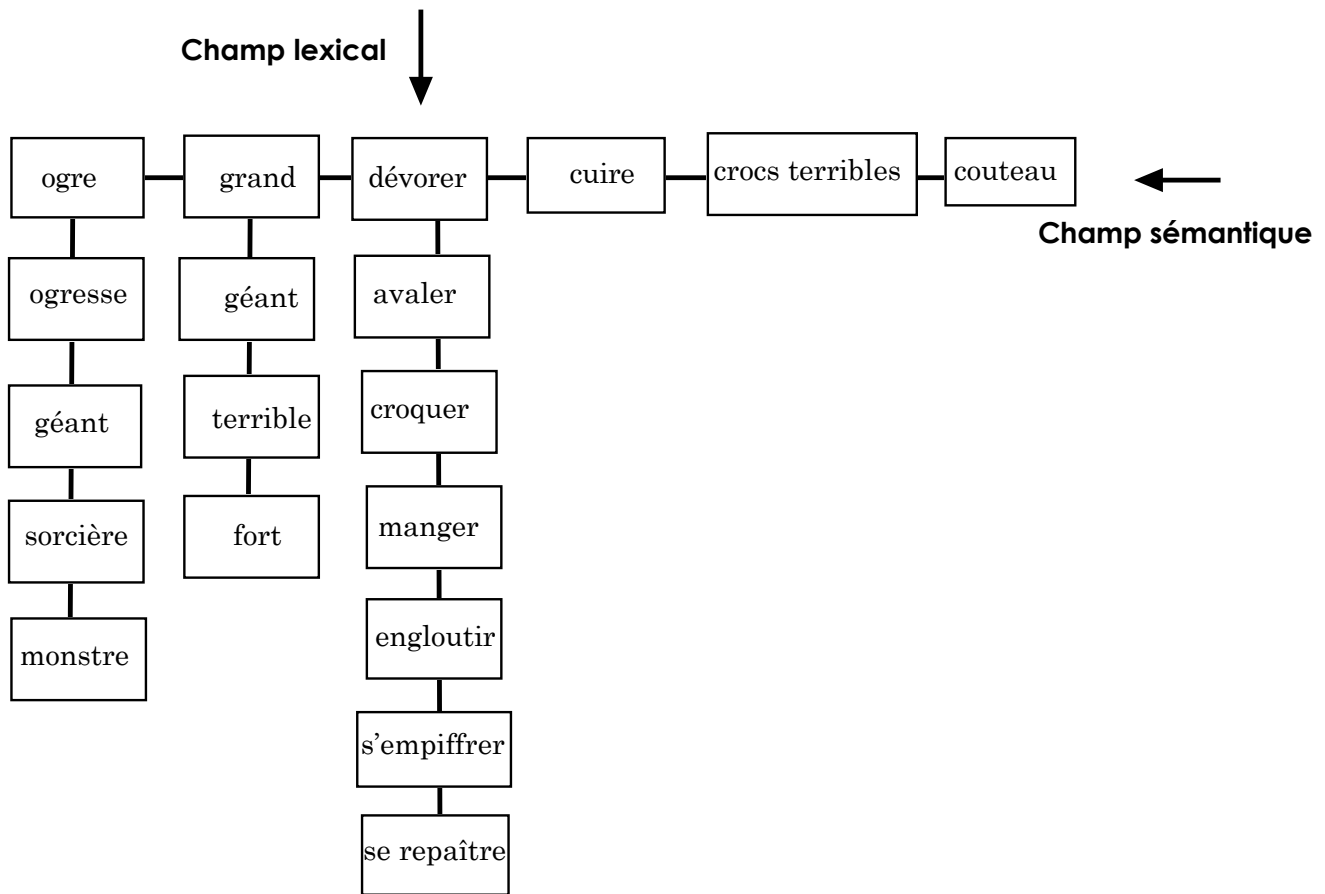
Les différentes matières enseignées à l'école (emploi d'un vocabulaire spécifique).

La littérature (c'est une des entrées les plus remarquables , c'est un extraordinaire apport lexical)

Comment fixer le vocabulaire ? le problème des outils

À la maternelle :

Les guirlandes de mots : au départ travail sur des images, on peut avoir image et mot (recto verso)



Les boîtes à mots : une boîte qui regroupe tous les mots en lien avec un thème → boîte à forêt
 → boîte à ogre
 (avec affiches, albums, etc...)

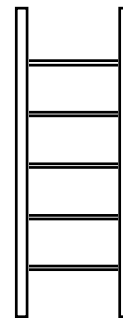
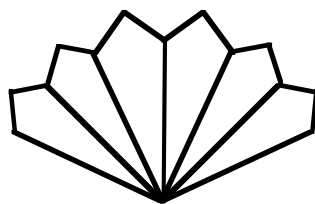
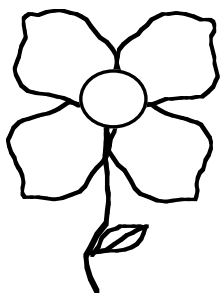
En élémentaire : les outils se transforment, évoluent, les guirlandes et les boîtes volumineuses deviennent

Les carnets, répertoires et glossaires : ce sont des outils nécessaires pour rassembler des listes thématiques et noter des définitions... dans le but de les faire mémoriser, de faciliter leur réemploi (on vise le voc. actif).

Leur utilisation doit être régulière. On peut imaginer un outil qui suive l'élève au cours de sa scolarité (cohérence de cycle). Il deviendrait alors un document de référence, structurant et productif.

Les carnets ou classeurs : ils doivent être organisés en plusieurs parties pour conserver de la souplesse et répondre aux divers besoins

- ✎ **Partie 1 :** pour présenter les mots dont les définitions ont posé problème, avec synonymes et antonymes
- ✎ **Partie 2 :** de type récapitulatif : informations sémantiques sur un mot (sous forme de fleur , d'éventail, d'échelle...)

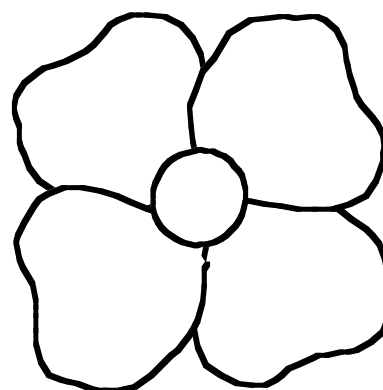
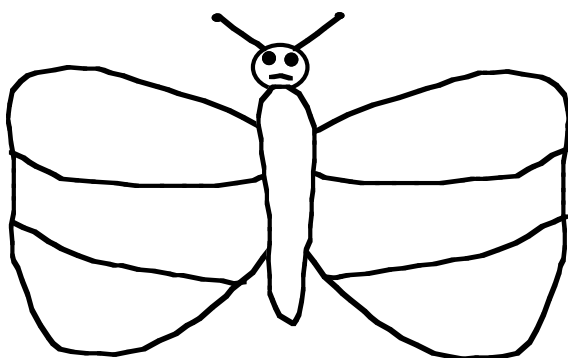


 **Partie 3** : les approches historiques et l'étymologie

 **Partie 4** : l'approche affective et créative centrée sur le jeu et le goût personnel pour certains mots : les élèves y consigneront, à leur convenance, des mots mystérieux, rares, anciens, originaux qui les auront frappés.

Les listes : on trouvera dans ces cahiers outils des listes organisées selon des principes clairs et faisant sens (*listes thématiques reprenant un champ lexical, listes familles de mots, listes affixales* → *autour d'un préfixe ou d'un suffixe*)

Des outils récapitulatifs : pour réunir en un seul lieu, les éléments lexicaux travaillés mais aussi les listes créées.



Le dictionnaire : c'est un outil de référence essentiel avec lequel l'élève doit se familiariser. Il permet l'autonomie. Au cycle 3, c'est le meilleur moyen de se confronter aux définitions et d'être ainsi capable d'en créer dans des jeux d'écriture par exemple (Mots valises).

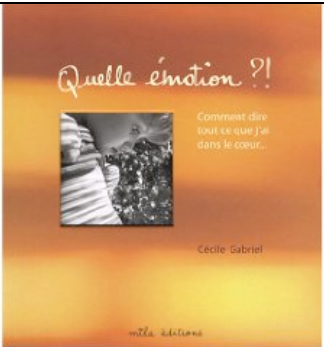
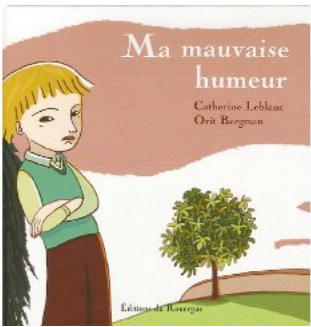
On doit mettre à leur disposition de multiples dictionnaires et encyclopédies.

Le répertoire alphabétique : il n'est vraiment pas souhaitable, car, bien que facile à repérer, le mot est totalement coupé de son champ lexical

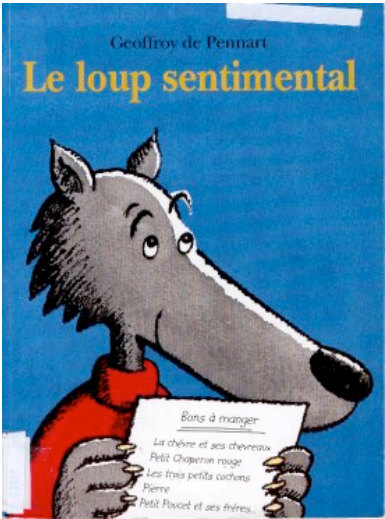
Des exemples d'activités

1. Dans le domaine sémantique

→ Champ lexical

	Acquérir et utiliser les termes appartenant au champ lexical des sentiments et des émotions. Lire les 4 premières pages Émettre des hypothèses, faire répéter les mots associés. Reprendre avec le 8 premières pages et travailler comme avec les précédentes. Puis aller au bout de l'album Créer un album le livre de nos émotions → mot générique
D'autres albums ...  Debi Gliori Les petits Gautier	 C.Leblanc éd. du Rouergue

→ Sens d'un mot dans un contexte

Cycle 2 	Comprendre progressivement le sens du mot sentimental Le définir à l'aide de la lecture en contexte. Le réinvestir Émettre des hypothèses sur le sens du mot S'exprimer sur la première de couverture, discuter sur la relation titre illustration... Échanger sur le sens du mot sentimental Faire émerger plusieurs propositions : → Qu'est-ce que c'est un loup sentimental ? comment est-il ?
---	--

Autres pistes pour le sens des mots dans un contexte et hors contexte

CP-CE1 : « Les Mots de Zaza »

Cycle 3 : « Tirez pas sur le scarabée »

« L'Ephémère »

« Mot pour mot »

« Joker »

Jacqueline Cohen

P.Shipton

Stéphane Sénagás

Serge Pinchon

Susie Morgenstein

(Bayard jeunesse)

(Hachette jeunesse)

(Kaléidoscope)

(Gallimard jeunesse)

(École des loisirs)

Le sens des mots hors contexte

La grille sémique : elle permet de faire apparaître clairement aux élèves les variations de sens. Celle-ci repose sur l'idée que le sens d'un mot est décomposable en unités de sens plus réduites, les « sèmes » et que ces unités se retrouvent dans d'autres termes appartenant au même champ lexical.

	avec un dossier	avec des bras
chaise	+	-
tabouret	-	-
fauteuil	+	+

Si l'ensemble change, on rajoute des sèmes

	pour s'asseoir	dossier	bras	pieds	en matière rigide	pour une personne
chaise	+	+	-	+	+	+
fauteuil	+	+	+	+	+	+
tabouret	+	-	-	+	+	+
canapé	+	(+)	(+)	+	+	-
pouf	+	-	-	-	-	+

Tous les termes se trouvent distingués.

L'objectif de ce type d'analyse est de préciser la place et la valeur des termes les uns par rapport aux autres.

➔ Approche d'une expression

Cycle 1



Travailler concrètement une expression courante

Après une exploitation littéraire du texte, demander ce qu'est une sardine, montrer sardine et boîte de sardines. Faire expliquer l'expression « Etre serrés comme des sardines »

Cycle 3



Cycle 3 : « La reine des fourmis a disparu »

F. Bernard et F. Roca
(Albin Michel jeunesse)

Une multitude d'expressions dans cet album, qui sont aussi la plupart du temps détournées pour s'adapter au monde animal ...

Ex : avoir un poil dans la patte

Albums comportant une expression à élucider dans le titre	
Cycles 1 et 2	<i>Mon œil !</i> Mario Ramos <i>Tête à claques</i> Philippe Corentin <i>Mademoiselle Sauve-qui-peut</i> Philippe Corentin <i>Biplan le rabat-joie</i> Philippe Corentin <i>Myope comme une taupe</i> Michel Luppens...
Cycle 3	<i>La tête dans le sac</i> Marjorie Pourchet <i>Remue ménage chez Madame K</i> Wolf Elbruch

Livres permettant de travailler des expressions autour d'un champ lexical	
Cycles 1	<i>Se concentrer sur une thématique → Exemple « manger comme ... et chercher ensuite les expressions avec manger fixer en faisant créer une image pour chaque expression</i>
CP-CE1	<i>Mots de tête</i> Zazie Sazonof <i>Une vie de chien</i> Michel Leydier
CE2-CM1-CM2	<i>Collection « Les bonheurs d'expression »</i> (Acte sud) <i>Quelques ouvrages de Michel Boucher</i> <i>Histoires de cœurs</i> Jeanine Teisson
Albums jouant sur une grande quantité d'expressions	
CE2	<i>Lili plume</i> Natali Fortier

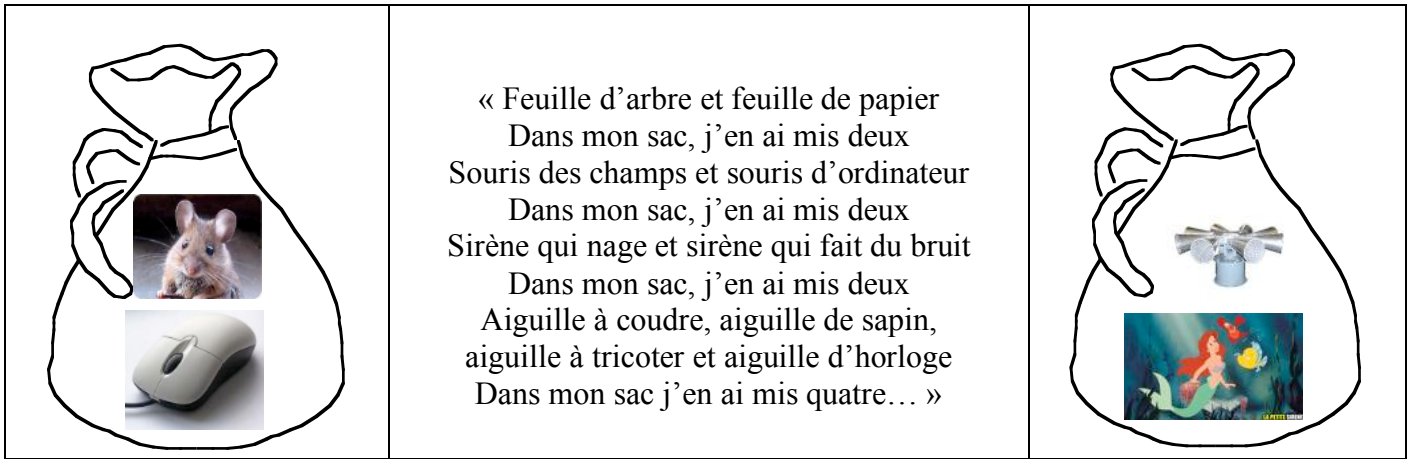
→ Polysémie

Maternelle

« Je mets des feuilles dans mon sac » A. Modestin École maternelle Dolto Nîmes

- Des feuilles d'arbres et des feuilles de papier → confronter les enfants aux 2 sens .
- 2 objets associés au même mot → Les observer, les opposer.
 → Revenir à l'élément commun qui justifie la polysémie.
 → Mettre en évidence les caractéristiques communes.
- Le jeu des devinettes (pour réinvestir les champs lexicaux développés autour du terme).
- Matérialiser pour prendre conscience de façon concrète qu'un même mot peut désigner plusieurs objets :

- ☞ Coller sur un sac le mot « feuille » et y mettre les 2 types de feuille à l'intérieur.
- ☞ Demander aux élèves d'autres propositions pour remplir d'autres sacs.
- ☞ Petite comptine récapitulative pour fixer les sens des mots les plus importants.
- ☞ Le jeu de memory aide à fixer la pluralité de sens affectés à un même mot.



Autres propositions de mots : glace, baguette, loup...

Élémentaire

Objectif : Décloisonner les activités de lexique.

Matériel : Géosolide Nathan (polyèdres)
 Texte 1^{ère} ascension du Mont Blanc (*Le guide de haute montagne, Jacques Balmat, 24 ans et le médecin Michel Paccard, 29 ans, ont été les premiers à réussir l'ascension du Mont Blanc...*)

Faire compléter les 3 phrases

Une arête c'est
Un sommet c'est → différents sens apparaissent
Une face c'est

On récapitule les différentes propositions dans une fiche outil. Exemple réalisé par des CE1

arête	- os des poissons - bord d'une forme (cube, pyramide)
sommet	- c'est le point le plus haut - c'est le coin d'une forme, au bout de l'arête
face	- c'est le côté plat de quelque chose, d'une montagne, d'un visage - c'est la partie plate d'une forme

Autres mots possibles : ampoule, air, bouton, piste...

→ **Synonymie**

C'est un aspect fondamental de notre langue : c'est la relation lexicale entre 2 mots différents par leur forme et de même catégorie grammaticale, qui auraient à peu près le même sens.

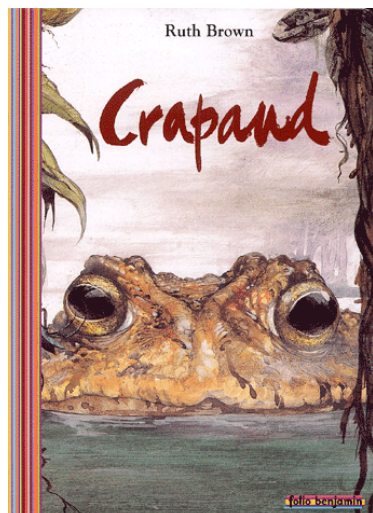
Les synonymes parfaits sont rares, on les trouve généralement dans le domaine scientifique :

Exemples

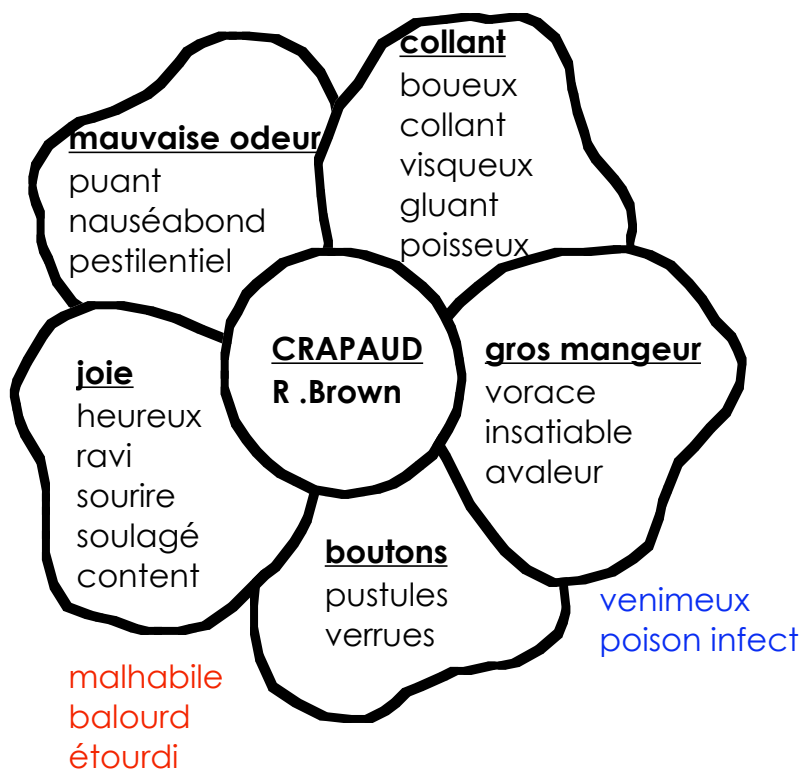
→ hépatite (grec) – ictère (latin)

→ **muflier** – gueule de loup... sont des synonymes parfaits.

Cycle 2



Réseau synonymique particulièrement riche.
Série de néologismes forgés sur le même procédé de dérivation
Variation de sens de certains mots



Autres pistes pour la synonymie

MS GS : « Truc »

Charlotte Labaronne

(Didier jeunesse)

Cycle 3 : « L'Ogresse en pleurs »

Valérie Dayre

(Milan)

« Les mots polissons pour attraper les sons » Hélène Bénait

(Acte sud Junior)

➔ sens propre / sens figuré

Albums support pour le cycle 3

Alain Le Saux

